

St. Patrick's Catholic Church

6160 CARTWRIGHT AVENUE NORTH HOLLYWOOD, CA 91606

PASTOR: FR. NICOLÁS SÁNCHEZ

ASSOCIATE: FR. KURIAKOSE MAMBRAKATT

ASSOCIATE: FR. MARTIN RODRIGUEZ

December 27, 2015

27 de Diciembre del 2015

The Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph

La Sagrada Familia de Jesús, María y José



Administrative & Religious Education Offices

6153 Cahuenga Blvd.
North Hollywood, CA 91606
(818) 752-3240
Fax (818) 769-6174
Parish Center hours:
Mon-Fri. 8:30am —12pm & 1pm-8pm
Sat. & Sun. 9am —2:30pm
Religious Ed. Mon-Thurs: 12:pm-8pm
Saturday 8:30am—2pm

Visit us at / Visitenos en:

www.stpatrickcatholicchurch.net

Facebook: Saintpatrick Northhollywood Sanpatricio or/o

Facebook Public: SaintPatrick's/SanPatricio

St. Patrick Catholic School
10626 Erwin St.
North Hollywood, CA 91606
(818) 761-7363
Pre-School (818) 763-6473
Fax (818) 761-6349
M-Th 8:00am —2:30pm/
Fri. 8:00am-1:00pm
Mrs. Raquel Shin, Principal
www.stpatrickcatholicsschool.com

Confessions/Confesiones

Tuesdays/Martes: 6:00pm

Saturdays/Sábados: 4:00pm– 5:15pm

SCHEDULE OF MASSES

Saturday: 5:30pm

Sunday: 7:30am, 10:30am & 4:15pm

Monday—Friday: 8:00am

First Friday: 8:00am (no adoration)

Mass of Elderly & Sick (Bilingual): 11:00am
(Every last Tuesday of the month)

HORARIO DE MISAS

Sábado: 7:00pm

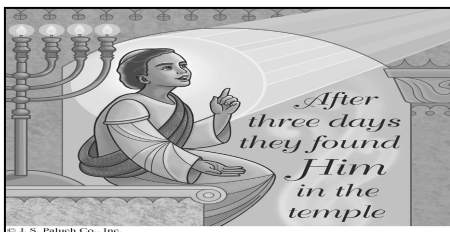
Domingo: 6:15am, 8:45am, 12:00pm, 1:45pm,
6:00pm & 7:30pm

Lunes y Jueves: 6:30pm

Primer Viernes: 6:30pm

(con Adoración al Santísimo hasta las 8:00pm)

Misa de Anciano y Enfermos (Bilingüe): 11:00am
(El último martes de cada mes)



The Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph

December 27, 2015

Beloved, we are God's children now;
what we shall be
has not yet been revealed.

— 1 John 3:2a

TODAY'S READINGS

First Reading — Hannah gives her son Samuel back to the LORD, leaving him in the temple at Shiloh: "As long as he lives, he shall be dedicated to the LORD" (1 Samuel 1:20-22, 24-28) or *Sirach 3:2-6, 12-14*.

Psalm — Blessed are they who dwell in your house, O Lord (Psalm 84) or *Psalm 128*.

Second Reading — We are children of God when we believe in the name of God's Son, Jesus Christ, and love one another just as he commanded us (1 Jn 3:1-2, 21-24) or *Colossians 3:12-21 [12-17]*.

Gospel — Joseph and Mary find the lost Jesus in the temple in the midst of the teachers, listening to them and asking questions (Luke 2:41-52).

READINGS FOR THE WEEK

Monday: 1 Jn 1:5 — 2:2; Ps 124:2-5, 7b-8; Mt 2:13-18

Tuesday: 1 Jn 2:3-11; Ps 96:1-3, 5b-6; Lk 2:22-35

Wednesday: 1 Jn 2:12-17; Ps 96:7-10; Lk 2:36-40

Thursday: 1 Jn 2:18-21; Ps 96:1-2, 11-13; Jn 1:1-18

Friday: Nm 6:22-27; Ps 67:2-3, 5, 6, 8; Gal 4:4-7; Lk 2:16-21

Saturday: 1 Jn 2:22-28; Ps 98:1-4; Jn 1:19-28

Sunday: Is 60:1-6; Ps 72:1-2, 7-8, 10-13;

Eph 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12

FAMILY LIFE

Family life is sacred, but it is not without trial. Perhaps this is the most important message we can glean from today's readings. If Jesus, Mary, and Joseph can trip up sometimes—can disconnect—then we shouldn't find it surprising when such things happen to us as well. And parents everywhere (children, too) can probably relate to—and take some solace in—the Gospel's account of Mary and Joseph after Jesus explained why he stayed behind in the temple. They heard his words, Luke tells us, "But they did not understand what he said to them" (Luke 2:50). Amen! Nevertheless, Jesus does go back home with them, and continues to thrive under their care.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

- Sunday:** The Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph
- Monday:** The Holy Innocents
- Tuesday:** Fifth Day within the Octave of the Nativity of the Lord; St. Thomas Becket
- Wednesday:** Sixth Day within the Octave of the Nativity of the Lord
- Thursday:** Seventh Day within the Octave of the Nativity of the Lord; St. Sylvester I; New Year's Eve
- Friday:** The Octave of the Nativity of the Lord; Mary, the Holy Mother of God; World Day of Prayer for Peace; First Friday; New Year's Day
- Saturday:** Ss. Basil the Great and Gregory Nazianzen; First Saturday

TREASURES FROM OUR TRADITION

This New Year's Eve, at the turning of the year, you may catch a glimpse of the old year, a cartoon figure of a hunched old man with a sickle, Father Time. Where else but in this column could you learn that this is in fact a pope? December 31 was in the old calendar the feast of St. Sylvester. Legend says that Sylvester healed the Emperor Constantine of leprosy, and presided at the liturgy of baptism for the grateful emperor. In 314, he was chosen pope, and it fell to him to organize the peacetime church, free at last from persecution. He founded the Lateran Basilica, the cathedral of the Diocese of Rome.

In northern Europe "Sylvester Night" is a time of great parties with eating, dancing, and singing—recalling perhaps the joy of the church in the fresh air of Sylvester's papacy. In Poland, there was great fear as the year 1000 approached that an immense dragon would devour the earth and set fire to the heavens. The people prayed earnestly to St. Sylvester, trusting that the saint would not permit such suffering on his feast day. They've been celebrating ever since!

Many New Year's customs have pagan roots, like the British "First Footer" tradition. The idea is that the first person setting foot into your house in the new year determines the luck for the year ahead. The ideal first footer was not a bit like old Pope Sylvester, but rather a tall, dark-haired man carrying the right gift. A handsome first footer meant the year ahead would be pleasant, and if he carried bread or a shovel of coal there would be food and warmth in the future. Who will be your household's first footer?

¿Sabia Usted?

Tome un tiempo para comunicarse

Algunas veces los niños necesitan un lugar donde puedan ir y decir lo que quieran, y donde no serán castigados inmediatamente o donde tengan que lidiar con una reacción negativa. Es importante asegurar que su hijo o hija tenga tal espacio o tiempo, que puede ser después de las conversaciones de la cena, un lugar donde vaya a comer helado, o el trayecto de la escuela a la casa, donde él o ella puedan decirle lo que piensan, bueno o malo, y que usted sólo pueda escucharlos y discutir, sin tomar ninguna decisión inmediata. Si sus hijos se sienten seguros al platicar con usted abiertamente, usted estará mejor equipado/a para notar y manejar cualquier dificultad en sus vidas. Para una copia del artículo de VIRTUS® "Modeling Good Communication," (Modelando buena comunicación) por favor envíe un email a: jvienna@la-archdiocese.org.

Did You Know?

Take a time out to communicate

Sometimes, kids need a place to go where they can say what they want, and they won't be immediately punished or have to deal with a negative reaction. It's important to make sure your child has such a space or time – after dinner conversations, an ice cream spot, riding home from school – where they can tell you what's on their mind, good or bad, and you can just listen and discuss, without taking the instant parental approach. If your children feel safe talking to you openly, you are better equipped to notice and handle any red flags in their lives. For a copy of the VIRTUS® article "Modeling Good Communication," email: jvienna@la-archdiocese.org.

"Reflections of our Pastor"

During these nights when all is illuminated, we are called to contemplate the light.
In these days where all is purchased, we are only attracted by the gratitude of Love.
When life in this world is threatened, Hope is placed on life.
That is why during this Nativity, I invite you to contemplate like Mary, to love like Joseph and ,
To live the mystery of God, made man and born in Bethlehem.
I wish you all a Merry Christmas and a New Year filled with Light, Love and Happiness in your life.

Fr. Nicolás Sánchez Toledano

"Reflexiones de nuestro Párroco"

En estas noches donde todo se ilumina, estamos llamados a contemplar la Luz.
En estos días donde mucho se compra, solo somos atraídos por la gratitud del Amor.
Cuando en el mundo la vida esta amenazada, la esperanza se pone en la vida;
por eso en esta navidad les invito a contemplar como María, a amar como José y, a vivir del misterio de Dios, hecho hombre y nacido en Belén.
Les deseo feliz Navidad y un año nuevo lleno de luz, amor y vida feliz.

P. Nicolás Sánchez Toledano

On behalf of the staff for St. Patrick's Church and St. Patrick's Elementary School, we want to wish you all a Merry Christmas and a Happy and Blessed New Year 2016!

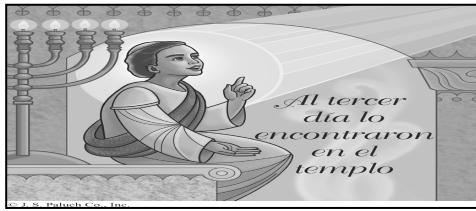
De parte del personal de la iglesia San Patricio y la Escuela de San Patricio, queremos desearles una Feliz Navidad y un Feliz Año Nuevo 2016!

SVDP—TOY DRIVE

St. Vincent de Paul is accepting new toys for children ages 5 to 12, to be given out to the children of our community for the day of the Magi, in January. Any toy big or small can help make an impact on a child. Toys can be dropped off in the parish center or on Sundays in the church. Thank you for your support.

CAMPAÑA DE JUGUETES— SVDP

San Vicente de Paul esta aceptando nuevos juguetes para repartir a los niños de nuestra comunidad de edades de 5 a 12, para el dia de los santos reyes. Cualquier juguete grande o chico puede hacer una diferencia en un niño/a. Juguetes nuevos se pueden dejar en la oficina o los domingos en la iglesia. Gracias por todo su apoyo.



La Sagrada Familia de Jesús, María y José 27 de diciembre de 2015

Hermanos míos, ahora somos hijos de Dios, pero aún no se ha manifestado cómo seremos al fin.

— 1 Juan 3:2a

LECTURAS DE HOY

Primera lectura—Ana entregó su hijo Samuel al Señor, dejándolo en el templo de Siló: “Toda su vida, él está cedido a Yavé” (1 Samuel 1:20-22, 24-28) o *Sirácide 3:2-6, 12-14*.

Salmo — Señor, dichosos los que viven en tu casa (Salmo 84 [83]) o *Salmo 128(127)*.

Segunda lectura—Somos hijos de Dios cuando creemos en el nombre de su Hijo, Jesucristo, y nos amamos mutuamente como él nos ordenó (1 Juan 3:1-2, 21-24) o *Colosenses 3:12-21 [12-17]*.

Evangelio—José y María encuentran a Jesús perdido en el templo en medio de los maestros, escuchando y haciendo preguntas (Lucas 2:41-52).

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 1 Jn 1:5- 2:2; Sal 124 (123):2-5, 7b-8; Mt 2:13-18

Martes: 1 Jn 2:3-11; Sal 96 (95):1-3, 5b-6; Lc 2:22-35

Miércoles: 1 Jn 2:12-17; Sal 96 (95):7-10; Lc 2:36-40

Jueves: 1 Jn 2:18-21; Sal 96 (95):1-2, 11-13; Jn 1:1-18

Viernes: Nm 6:22-27; Sal 67 (66):2-3, 5, 6, 8; Gál 4:4-7; Lc 2:16-21

Sábado: 1 Jn 2:22-28; Sal 98 (97):1-4; Jn 1:19-28

Domingo: Is 60:1-6; Sal 72 (71):1-2, 7-8, 10-13; Ef 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12

VIDA FAMILIAR

La vida familiar es sagrada, pero no faltan las dificultades. Este puede ser el mensaje más importante que encontramos en las lecturas de hoy. Si Jesús, María y José pueden tropezar de vez en cuando –desconectarse– entonces no nos debe sorprender cuando eso mismo nos ocurre a nosotros también. Y los padres dondequiera que estén (hijos también) pueden ver el parecido –y hasta consolarse– con el relato bíblico que habla de María y José después de que Jesús les explica porqué se quedó atrás en el templo. Escucharon sus palabras, nos dice Lucas, “pero ellos no comprendieron lo que les acababa de decir” (Lucas 2:50). ¡Amén! Sin embargo, Jesús sí se va con ellos para la casa, y continúa creciendo bajo su cuidado.

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: La Sagrada Familia de Jesús, María y José

Lunes: Los Santos Inocentes

Martes: Quinto día de la Octava de Navidad; Santo Tomás Becket

Miércoles: Sexto día de la Octava de Navidad

Jueves: Séptimo día de la Octava de Navidad; San Silvestre I; Víspera del Año Nuevo

Viernes: Octava de Navidad; Año Nuevo; Santa María, Madre de Dios; Jornada Mundial de Oración por la Paz; Primer viernes

Sábado: Santos Basilio Magno y Gregorio Nacianceno; Primer sábado

TRADICIONES DE NUESTRA FE

El primer domingo después de la Navidad celebramos la fiesta de la Sagrada Familia. Los latinos somos un pueblo muy unido en familia. Para nosotros es más que un pequeño grupo compuesto de padre, madre, hijos e hijas. La familia para nosotros los latinos es un conjunto grande de abuelos, abuelas, tíos, tías, primos, primas, compadres, comadres, suegros, suegras y otros más además del padre, la madre y los hijos. Para los latinos una fiesta que celebra la familia de Jesús es la cosa más natural del mundo.

Extrañamente esta fiesta no es muy antigua. En realidad es una celebración que data de comienzos de la época moderna en el siglo XVII. Antes de estas fechas la familia de Jesús casi siempre era entendida como compuesta por Jesús, María y Ana (la madre de María). Se daba por hecho que José estaba por allí. Pero en el siglo XVII muchos perdieron sus padres pues tenían que ir a las fábricas a trabajar. Por eso el magisterio instituyó la conmemoración de la Sagrada Familia de Jesús, María y José para recordar a los padres cristianos su deber ante sus hijos y su esposa.

St. Patrick's Catholic Bookstore and Gift Shop

WE LOOK FORWARD TO YOUR VISIT!

Monday, Tuesday & Thursday— 7pm to 9pm

Saturday—2pm to 6pm

Sunday—9:30am to 5pm

Librería Católica y Artículos Religiosos San Patricio

ESPERAMOS SU VISITA!

Lunes, Martes & Jueves —7pm a 9pm

Sábado - 2pm a 6pm

Domingo —9:30am a 5pm

Email: stpatrickbookstore@gmail.com

Telephone / Teléfono: (818) 752-3240 ext. 1011

First Collection/Primera Colecta
\$ TBA

Second Collection /Segunda Colecta
\$TBA

Altar Society/ Sociedad del Altar
\$TBA

School Envelopes/ Sobres de Escuela
\$TBA

San Vicente de Paul
\$TBA

Virgen de Guadalupe
\$TBA

All Souls / Fieles Difuntos
\$TBA

Building & Maintenance/ Mantenimiento y Reparaciones
\$TBA

Solemnity of Mary/ Solemnidad de Maria
\$TBA

Christmas / Navidad
\$TBA

Retirement Fund for Religious/ Fondo de jubilacion para religiosos
\$TBA

World Mission/ Mision Mundial
\$TBA

Hospitality-San Vicente de Paul
\$TBA

Hospitality

SATURDAY, JANUARY 2 AND SUNDAY, JANUARY 3
SABADO 2 DE ENERO Y DOMINGO 3 DE ENERO

Together in Mission / Unidos en Misión

12/15/2015 report/reporte:

Parish Goal/ Meta Parroquial: \$46,100.00

Amount Pledged/ Cantidad prometida: \$18,962.00

Amount Paid/ cantidad Pagada: \$16,057.00

Helping us complete our goal, you are helping our parish school. Thank you.

Ayudándonos a cumplir lo prometido ayudamos a nuestra escuela. Gracias.

Why is it good to be registered at St. Patrick's?

As a registered parishioner, we know who you are, where you live and how long you have been registered in the Parish. Registering allows us to better serve you. If you ever need a contributions letter for tax purposes, we can access the information by your parish number and provide to you. Should you need a permission letter for another parish, your parish number allows us to provide you the letter. If you have not registered, you can fill out the registration form in the back of this bulletin and submit in the collections basket or stop by the Parish center to do so.

¿Porque es bueno registrarse en San Patricio?

Como feligrés registrado, nosotros mantenemos un registro de quien es usted, donde vive, y cuanto tiempo a sido feligrés de la Parroquia. Registrándose nos ayuda a conocerlo mejor, si alguna vez tiene necesidad de una carta para Inmigración, una carta de contribuciones hechas a la parroquia o una carta de permiso a otra Parroquia, podremos dársela fácilmente. Si aún no se ha registrado, puede someter la forma que esta en este boletín o pasar a la oficina y llenar una aplicación.

PATIENCE

Patience is the companion of wisdom.

—St. Augustine

PACIENCIA

La paciencia es la compañera de la sabiduría.

MEND— Meet Each Need with Dignity

“MEND offers food, clothing, medical, eye care, dental, multi-benefit screenings, and education and training services for those in need. . “ For further information and to see if you fulfill the eligibility requirements, please contact MEND directly to the number below.

Recientemente la Arquidiócesis Regional de San Fernando visitó las instalaciones MEND para ver todos los servicios que ofrecen y como pueden ayudar a nuestras comunidades.

“MEND ofrece comida, ropa, medico, cuidado de vista, dental, revisión de salud y educación y servicios de entrenamiento para los necesitados.”

Para mayor información y para ver si tiene los requisitos para ser elegible, comuníquense directo con MEND al número proveído.

MEND

10641 N. San Fernando Rd.

Pacoima, CA 91331

(818) 897-2443

(818)896-0246

FAX- (818) 897-0128

Thank you to all who participated and made this months Novena, Posadas, Simbang Gabi, and Christmas masses such a wonderful feeling of community.

Gracias a todos que participaron e hicieron la Novena, Posadas, Simbang Gabi y misas de Navidad un maravillos evento en comunidad.

PARISH ORGANIZATIONS & PROGRAMS/ORGANIZACIONES Y PROGRAMAS

Al-Anon (español)
sábados 11:30am Nazaret

Al-Ateen (English)
Saturdays 11:30am Luke & Mark

Altar Society
1st Wednesday 8:45am Jerusalem

Caballeros de Colon
Ramon Zamora (818) 752-3240

Comité Hospitalidad
(818) 752-3240

Coros
Blanca Zapata 764-4581

Cursillos de Cristiandad
Juan Carrillo (818) 206-8740

Divina Misericordia
(818) 752-3240

Divino Salvador del Mundo
Bernabé Coreas (818) 590-8023

Encuentro Matrimonial
Juan & Julia López (818) 508-4513

Encuentro Promoción Juvenil
domingos 9:00am

Estudiantina
TBA

Evangelización
Lesbia González (818) 660-7983

Filipino Community
Freddie Carating (818) 813-5109

Grupo de Oración
Jose Ramiro Rosales (818) 522-9175

Grupo Guadalupano
(818) 752-3240

Hermandad Nicaragüense
Paul Flores(818) 254-5172

Hotline for Pregnant Women
(OPTION LINE) 1-800-395-HELP

Lectores
Flavio y Rosa Alvarado
(323) 384-9754 o (818) 573-3009

Light of Jesús
Fridays 7pm Nazareth Rm. - Joan Copiozo
(310)713-6484

Matrimonios San Patricio
Agustín & Guadalupe Ordaz 422-3601

Ministros de Comunión
Gilberto Alvarado (818) 612-0205
Jacky Alvarado (818) 536-3661

Monaguillos
Julia Hidalgo(818) 319-8867 Or
María Raigoza(818) 310-9716

Movimiento Familiar Cristiano
Adelso & Luisa Jovel (818) 901-9730

Patricians
Stella Farrell 845-5771 or Lucille 843-1455

Reina del Tepeyac
Ricardo Flores (818) 298-6627

RICA
jueves 7pm Jerusalén

Señor de los Milagros
Hugo Cherre (661)713-0498

Señor de Esquipulas
Herber Pineda (818)339-3247

San Vicente de Paul
Raquel Rincón Every Wednesday 8am

Ujieres
Pablo Santos (818)735-1139

BULLETIN ANNOUNCEMENTS ARE DUE BY 10AM, MONDAYS.
BULLETIN EMAIL: STPATRICK-BULLETIN@SBCGLOBAL.NET

ANUNCIOS PARA EL BOLETÍN SE DEBEN ENTREGAR ANTES DE LAS
10AM, LOS LUNES.
EMAIL DE BOLETÍN: STPATRICK-BULLETIN@SBCGLOBAL.NET

ST. PATRICK'S PARISH REGISTRATION

Welcome to St. Patrick's Church! If you're interested in becoming a new parishioner please fill out this form return it to the Parish Office or drop it in the Sunday collection basket.

If you are a registered parishioner and would like to make some changes please contact the parish office at (818) 752-3240.

I am a new to this parish I need envelopes

NAME: _____

ADDRESS: _____

CITY: _____ ZIP: _____

TELEPHONE #: () _____

REGISTRO PARROQUIAL

Bienvenidos a la Iglesia San Patricio. Si usted está interesado en registrarse favor de llenar ésta hoja y regresarla a la oficina parroquial o ponerla en la canasta de la colecta.

Si usted es un feligrés registrado y quisiera hacer algunos cambios, por favor póngase en contacto con la oficina parroquial al (818) 752 - 3240.

Soy nuevo en la parroquia Necesito sobres

NOMBRE: _____

DIRECCION: _____

CIUDAD: _____ COD. POSTAL: _____

TELÉFONO:() _____